

Știința tinereții

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

ȘEDINȚA COMITETULUI POLITIC EXECUTIV AL C. C. AL P. C. R.

Sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, marți, 20 octombrie, a avut loc ședința Comitetului Politic Executiv al C. C. al P. C. R., cu participarea primilor secretari ai Comitetelor Județene de partid, precum și a miniștrilor și altor conducători de instituții centrale.

Comitetul Politic Executiv a analizat stadiul desfășurării campaniei agricole de toamnă. Au fost evidențiate rezultatele obținute până în prezent în activitatea de strângere la timp și fără pierderi a recoltei, pentru eliberarea terenurilor, executarea arăturilor și însămânțarea culturilor, pentru pregătirea corespunzătoare a anului agricol viitor. S-a subliniat că prin măsurile adoptate și folosirea condițiilor prielnice din această toamnă în multe județe s-au executat lucrări de bună calitate, culturile răsărite se prezintă bine, ceea ce dă garanția obținerii unor recolte bogate în anul viitor. În același timp, a fost criticat ritmul necorespunzător în care se desfășoară, în unele zone agricole, însămânțările de toamnă, depășindu-se perioadele optime, precum și întirzierile înregistrate într-o serie de județe în recoltarea porumbului, legumelor, cartofilor, sfeclii de zahăr.

Comitetul Politic Executiv a cerut organelor și organizațiilor de partid, consiliilor populare, unităților agricole de stat și cooperatiste, tuturor oamenilor muncii din agricultură să acționeze cu maximă operativitate și eficiență pentru încheierea în viitoare 3-4 zile, în întreaga țară, a însămânțărilor de toamnă, să se execute aceste lucrări în cele mai bune condiții, în conformitate cu tehnologia stabilită.

În ce privește recoltarea porumbului, Comitetul Politic Executiv a stabilit să se ia toate măsurile pentru încheierea acesteia, pe toate suprafețele, până la data de 1 noiembrie. În acest scop este necesar să fie folosit întregul parc de mașini și să se realizeze o amplă mobilitate a cetățenilor pentru încheierea recoltării la termenul stabilit. A fost criticată practica depozitării în cimp a porumbului, care mai există în unele județe, și s-a indicat să se ia de urgență măsuri pentru respectarea normelor prevăzute, inclusiv asigurarea pazei și a transportului fără pierderi al întregii recolte.

O atenție deosebită trebuie, de asemenea, să se acorde strîngerii, transportării și depozitării neîntirziate a tuturor cantităților de legume existente în cimp, asigurându-se livrarea ritmică către piață, pentru buna aprovizionare a populației, inclusiv a celor din centrele care nu sînt producătoare de legume precum și a unităților de industrializare. S-a stabilit că până la data de 10 noiembrie să fie încheiate lucrările de recoltare a sfeclii de zahăr, cerindu-se tuturor județelor să asigure depozitarea acesteia în cele mai bune condiții la întreprinderile prelucrătoare.

Subliniind că este o strînsă legătură între realizarea unei bune aprovizionări a populației cu produse animale și asigurarea unei balanțe furajare echilibrate, Comitetul Politic Executiv a indicat să se folosească condițiile favorabile ale acestei toamne, atît pentru prelungirea perioadei de pășunat, cit și pentru strîngerea și depozitarea tuturor furajelor, inclusiv a celor grosiere.

Comitetul Politic Executiv a stabilit să se ia măsuri ca, în întreaga țară, să se execute, până la data de 15 noiembrie, toate lucrările de arături și pregătirea terenurilor destinate însămânțărilor de primăvară, asigurându-se și pe această cale condiții optime pentru obținerea de recolte cit mai mari în anul 1982.

Comitetul Politic Executiv a hotărît ca toate comitetele județene de partid, organele agricole și unitățile socialiste din agricultură să asigure predarea în întregime a porumbului și a celorlalte produse agricole la fondul de stat și pentru fabricile de nutrețuri combinate, în scopul asigurării atît a aprovizionării populației în bune condiții, cit și a necesarului de furaje pentru creșterea animalelor.

Analizînd modul în care se asigură buna aprovizionare a populației, Comitetul Politic Executiv a apreciat că la produsele agroalimentare de bază: piine, făină, mălai, carne și produse din carne, zahăr, ulei și grăsimi, cartofi, legume și fructe, cantitățile prevăzute în plan asigură toate condițiile pentru o bună aprovizionare a populației, atît în trimestrul IV al anului în curs, cit și în prima parte a anului 1982, pînă la noua recoltă.

Comitetul Politic Executiv a subliniat că recențele măsuri adoptate prin Decretele Consiliului de Stat sînt menite să asigure o aprovizionare bună și stabilă a populației, satisfacerea cerințelor raționale de consum, în conformitate cu principiile eticii și echității socialiste și, totodată, să ducă la înlăturarea tuturor formelor de risipă, a tendințelor de supraaprovizionare, stocare și speculă, a degradării sub orice formă a produselor agroalimentare. Măsurile prevăzute pentru a se asigura un consum de 180 kg cereale pe locuitor, superior celui realizat în anul 1980, au drept scop realizarea unei aprovizionări permanente a cetățenilor în localitățile în care domiciliază sau își au locul de muncă, a populației din zonele de deal și munte, să întărească autoconducerea și autoaprovizionarea teritorială.

Pentru a se asigura, în următorii ani, o bună bază pentru aprovizionarea populației, Comitetul Politic Executiv a hotărît să se treacă în toate localitățile la elaborarea de programe concrete de

creștere a producției agricole, vegetale și animale, atît pentru satisfacerea nevoilor proprii de consum, cit și pentru creșterea contribuției lor la aprovizionarea generală a populației.

În ce privește aprovizionarea cu piine, făină și mălai, Comitetul Politic Executiv a atras atenția comitetelor județene de partid, consiliilor populare, organelor comerciale de a lua toate măsurile pentru a asigura producerea și desfacerea ritmică a piinii, făinei, mălailui, altor produse de panificație, în toate municipiile, orașele și celelalte localități. Pornind de la consumul mediu stabilit, trebuie să se asigure întregii populații, oamenilor muncii consumul necesar pentru ei și familiile lor, acționîndu-se, totodată, împotriva oricăror forme de risipă și de folosire a piinii pentru furajarea animalelor. De asemenea, distribuirea piinii în cantine trebuie să se facă în așa fel încît să se asigure necesarul de consum și, în același timp, să se înlăture risipa și aruncarea unor mari cantități de piine.

În localitățile rurale, unde nu există în prezent brutării, pînă la crearea acestora, piinea și produsele de panificație vor fi asigurate de la brutăriile din localitățile învecinate, iar comunele care se învecinează cu orașele se vor aproviziona în continuare din aceste localități.

În mod deosebit, trebuie să se acorde atenție diversificării producției de piine și produse de panificație, realizării de sortimente variate, care să permită cetățenilor cumpărarea produselor în cantități raționale, în raport cu nevoile reale de consum. De asemenea, în alimentația publică trebuie să se ia măsuri de diversificare a sortimentelor de mincăruri, a meniurilor, punîndu-se un accent mai mare pe folosirea legumelor și a pastelor făinoase.

Comitetul Politic Executiv a hotărît elaborarea unui program de alimentație rațională, care să ducă la creșterea ponderii cărnii și produselor de carne în alimentația populației, reducîndu-se, totodată, consumul de făinoase, pornindu-se de la experiența și tendințele existente pe plan internațional privind realizarea unei alimentații raționale, științifice fundamentate.

Comitetul Politic Executiv a analizat, de asemenea, modul de îndeplinire a prevederilor planului național unic de dezvoltare economico-socială pe primele nouă luni ale anului 1981. Apreciindu-se rezultatele bune obținute s-a subliniat, totodată, necesitatea ca ministerele și organele centrale, comitetele județene de partid și la toate măsurile necesare pentru recuperarea rămănelor în urmă și îndeplinirea integrată a planului pe 1981. În acest sens, s-a indicat să se acționeze operativ pentru asigurarea unei mai bune aprovizionări tehnico-materiale a tuturor întreprinderilor, urmărindu-se în continuare reducerea consumurilor de materii prime și materiale, valorificarea lor superioară și cu maximum de randament. În activitatea de investiții trebuie să se acționeze permanent pentru perfecționarea organizației muncii pe șantiere, pentru întărirea disciplinei în activitatea de construcții, în vederea intrării cit mai repede în producție a obiectivelor economice prevăzute, îndeosebi a celor planificate pentru acest an.

O sarcină esențială o reprezintă îndeplinirea planului de export. În acest scop, Comitetul Politic Executiv a cerut ministerelor să ia toate măsurile pentru soluționarea operativă în centrale și întreprinderi a tuturor problemelor de care depinde realizarea obligațiilor contractuale în cele mai bune condiții și îndeplinirea integrală a planului de export.

Comitetul Politic Executiv și-a exprimat convingerea că oamenii muncii din toate ramurile economiei naționale vor acționa în continuare, cu hotărîre și abnegație, pentru asigurarea îndeplinirii integrale a obiectivelor planului pe acest an, contribuind astfel la creșterea continuă a potențialului economic al patriei, la ridicarea, pe această bază, a nivelului de trai al întregului popor.

În cadrul ședinței, tovarășul Nicolae Ceaușescu a prezentat o informare cu privire la vizita oficială de prietenie pe care a efectuat-o în țara noastră, în perioada 24-27 septembrie, colonelul Moammer El Geddafi, conducătorul Marii Revoluții de la 1 Septembrie al Jamahiriei Arabe Libiene Populare Socialiste.

Comitetul Politic Executiv a dat o deosebită apreciere rezultatelor noii intilniri româno-libiene la nivel înalt, care se înscrie ca un moment de seamă în evoluția bunelor relații dintre țările și popoarele noastre, ca o contribuție majoră la cauza păcii și colaborării internaționale. S-a subliniat că schimbările de păreri dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și colonelul Moammer El Geddafi, desfășurate într-o atmosferă prietenească și de înțelegere, au pus în evidență voința comună de a conțeri noi dimensiuni conlucrării dintre România și Libia, pe multiple planuri, care își găsesc o clevăntă expresie în orientările și măsurile stabilite, în documentele semnate și adoptate.

Comitetul Politic Executiv a relevat importanța înțelgerilor convenite de către cei doi conducători privind intensificarea și diversificarea raporturilor economice, prin utilizarea mai eficientă a posibilităților economice naționale ale României și Libiei. S-a arătat că prin transparența în viață a prevederilor Acordului-program, a celorlalte înțelgeri convenite se va realiza o cooperare mai largă, fructuoasă, în domeniul de mare importanță pentru progresul celor două țări, precum și o creștere a schimburilor comerciale, pe baze echilibrate

și reciproc avantajoase, spre binele ambelor țări și popoare.

În același timp, a fost relevată importanța schimbului de păreri dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și colonelul Moammer El Geddafi, cu privire la situația internațională, la schimbările revoluționare naționale și sociale ce au loc în lumea contemporană.

Comitetul Politic Executiv își exprimă deplinul acord cu concluziile la care au ajuns cei doi conducători, privind necesitatea ca, în actualele condiții internaționale, forțele înaintate de pretutindeni, toate popoarele să acționeze cu fermitate, strîns unite, pentru a împiedica agravarea situației pe arena mondială, pentru a asigura reluarea și continuarea politicii de destindere, independență națională, pace și colaborare, pentru rezolvarea prin mijloace politice a stărilor de încordare și conflict existente în lume, pentru respectarea riguroasă a principiilor egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

În legătură cu situația din Orientul Mijlociu, Comitetul Politic Executiv a apreciat sublinierea făcută, în cadrul convorbirilor, că o pace globală, justă și durabilă în această zonă se poate realiza numai prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate și soluționarea problemei poporului palestinian, pe baza recunoașterii dreptului său la autodeterminare, inclusiv la crearea unui stat propriu independent.

Comitetul Politic Executiv și-a manifestat satisfacția pentru faptul că, în cursul schimbului de păreri, tovarășii Nicolae Ceaușescu și colonelul Moammer El Geddafi au reafirmat hotărîrea României și Libiei de a întări conlucrarea pe plan extern, de a contribui activ la îmbunătățirea climatului politic mondial și soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă omenirea, la înfăptuirea năzuințelor de pace, independență și progres ale tuturor națiunilor.

Aprobînd în unanimitate documentele și înțelgerile convenite cu prilejul vizitei, Comitetul Politic Executiv a stabilit măsuri pentru realizarea, în bune condiții, a obiectivelor de colaborare și cooperare prevăzute, pentru dezvoltarea și aprofundarea continuă a relațiilor româno-libiene, potrivit dorinței și aspirațiilor a ambelor țări și popoare.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a informat, de asemenea, despre vizita oficială pe care a făcut-o în România, în perioada 18-20 octombrie, doamna Indira Gandhi, primul ministru al Republicii India.

Comitetul Politic Executiv a relevat cu satisfacție rezultatele pozitive ale convorbirilor dintre președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Indira Gandhi, care au marcat un nou moment de seamă în dezvoltarea bunelor relații dintre cele două țări și popoare, relații întemeiate pe deplină egalitate, stimă și respect reciproc.

Comitetul Politic Executiv a evidențiat importanța Declarației comune româno-indiene adoptate la încheierea vizitei, care proclamă hotărîrea României și Indiei de a-și întări conlucrarea, atît pe tărîm bilateral, cit și pe arena mondială, în folosul și spre binele țărilor și popoarelor noastre, al cauzei păcii, destinderii, independenței și cooperării între națiuni.

A fost exprimată convingerea că, pe baza înțelgerilor convenite de șeful statului român și primul ministru indian, se va realiza o colaborare tot mai strînsă între România și India — pe plan politic, economic, tehnico-științific, cultural și în alte sfere de activitate — se va extinde, în forme moderne, cooperarea în diferite domenii ale producției materiale, se vor intensifica și diversifica schimburile comerciale, ceea ce corespunde intereselor celor două țări de a-și pune tot mai larg în valoare resursele naționale, de a înainta pe calea progresului economic și social.

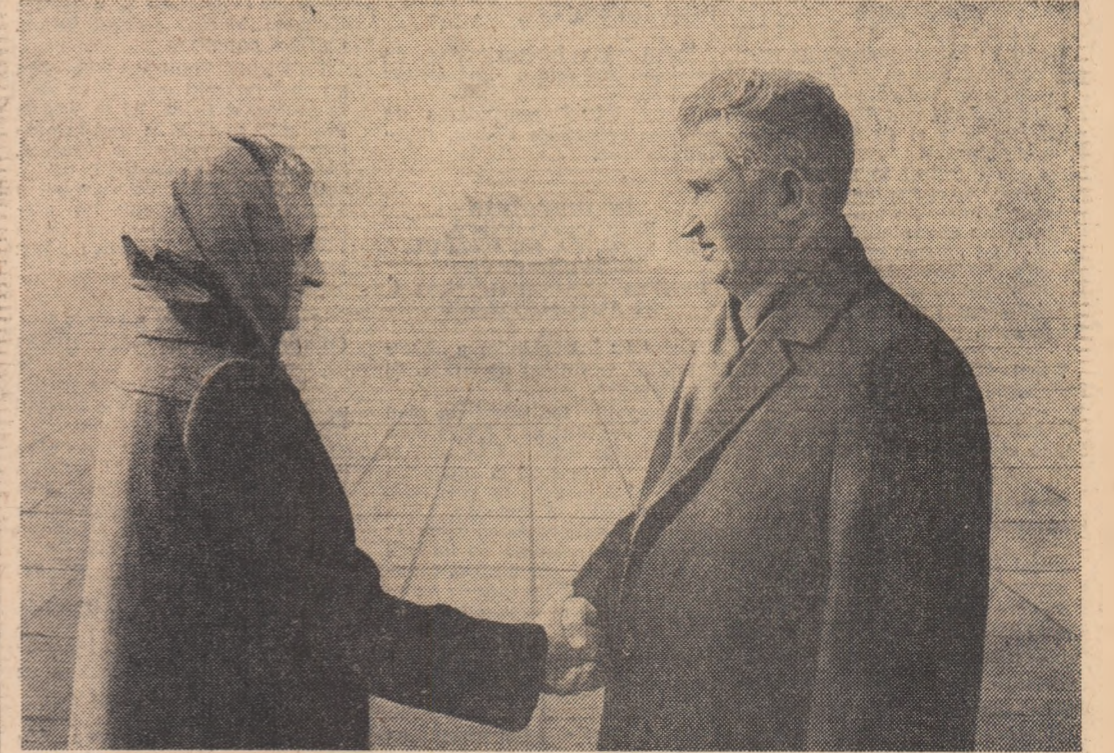
Comitetul Politic Executiv a dat o deosebită apreciere schimbărilor de păreri dintre președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Indira Gandhi în legătură cu evoluția situației internaționale, în cadrul cărora s-a subliniat, de comun acord, necesitatea ca, în condițiile complexe ale vieții politice mondiale, să fie întărită unitatea și conlucrarea țărilor în curs de dezvoltare, statelor nealiniate, a tuturor forțelor înaintate, a tuturor popoarelor, pentru statornicirea în lume a unui climat de securitate, înțelegere și cooperare.

Comitetul Politic Executiv și-a manifestat satisfacția pentru faptul că, în timpul convorbirilor, președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Indira Gandhi au reafirmat voința României și Indiei de a dezvolta colaborarea dintre ele în cadrul Organizației Națiunilor Unite și altor organisme internaționale, al Grupului „celor 77” și mișcării de nealinierare, de a-și aduce contribuția activă la edificarea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Aprobînd în unanimitate înțelgerile convenite cu prilejul dialogului româno-indian la nivel înalt, Comitetul Politic Executiv a stabilit măsuri pentru înfăptuirea hotărîrilor adoptate, pentru amplificarea și aprofundarea colaborării multilaterale dintre România și India, pentru întărirea prieteniei dintre cele două popoare.

Comitetul Politic Executiv a rezolvat, de asemenea, unele probleme curente ale activității de partid și de stat.

ÎNCHIEIEREA VIZITEI OFICIALE ÎN ȚARA NOASTRĂ A PRIMULUI MINISTRU AL REPUBLICII INDIA, DOAMNA INDIRA GANDHI



Plecarea din Capitală

Marti, 20 octombrie, s-a încheiat vizita oficială pe care a întreprins-o în țara noastră, la invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, doamna Indira Gandhi, primul ministru al Republicii India.

Intilnirea dintre șeful statului român și premierul indian prezintă un moment politic deosebit de important în dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări și popoare, deschizînd, prin rezultatele sale rodnice, prin hotărîrile și înțelgerile la care s-au ajuns, perspective și mai largi conlucrării dintre România și India.

Ceremonia plecării premierului indian a avut loc pe aeroportul internațional Otopeni. Pe frontispiciul aerogării erau arborate drapelurile de stat ale celor două țări, care încadrău portretele tovarășului Nicolae Ceaușescu și doamnei Indira Gandhi. Pe mari pancarte erau inscrite urările: „Să se dezvolte continuu relațiile de strînsă prietenie și colaborare statornicie între Republica Socialistă România și Republica India, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Indira Gandhi, al cauzei păcii și înțelgerii internaționale”.

La scara avionului, un grup de pionieri au oferit tovarășului Nicolae Ceaușescu și premierului Indira Gandhi buchete de flori.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și doamna Indira Gandhi și-au luat, apoi, un calduros rămas bun, stringîndu-și mina cu deosebită prietenie. Premierul indian a mulțumit din nou președintelui României pentru atenția și ospitalitatea de care s-a bucurat în țara noastră și a transmis cele mai bune urări tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarășei Elena Ceaușescu și poporului român.

La ora 10,00 aeronava cu care călătorește șeful guvernului indian a decolat.

legerii internaționale, „Trăiască pacea, prietenia și colaborarea între toate popoarele lumii”.

Președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Indira Gandhi au sosit împreună la aeroport.

Garda militară aliniată pe aeroport a prezentat onorul. S-au intonat imnurile de stat ale celor două țări, în timp ce, în semn de salut, erau trase 21 salve de artilerie.

Șeful statului român și premierul indian, după ce au salutat drapelul de stat al României, au trecut în revistă garda de onoare.

Primul ministru al Indiei, doamna Indira Gandhi, și-a luat, apoi, rămas bun de la persoanele oficiale române venite pe aeroport. Erau prezenți tovarășii Ilie Verdeț, Virgil Cazacu, Lina Ciobanu, Cornelia Filipas, George Oprea, George Pană, Aneta Spornic, Petru Enache, Nicolae Giosan, Suzana Gădeu, Ana Mureșan, Constantin Olteanu, membri ai guvernului, generali, alte persoane oficiale.

Au fost de față domnii Nicolae Ceaușescu, ambasadorul României la Delhi, și Kanwar Gajendra Singh, ambasadorul Indiei la București.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a reîntilnit cu primul ministru al Indiei, Indira Gandhi



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, s-a reîntilnit, marți dimineață, cu doamna Indira Gandhi, primul ministru al Republicii India.

Șeful statului român și premierul indian și-au exprimat satisfacția față de rezultatele convorbirilor purtate la București, într-o atmosferă de caldă prietenie, de stimă și înțelegere reciprocă. S-a apreciat de ambele părți că actualul dialog la nivel înalt se înscrie ca un nou și important moment în dezvoltarea conlucrării multilaterale dintre România și India, în întărirea prieteniei dintre cele două popoare.

Președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Indira Gandhi și-au manifestat convingerea că, pe baza înțelgerilor convenite, România și India vor colabora mai strîns pe plan economic, politic, tehnico-științific, cultural, vor coopera mai larg în importante domenii de interes comun, în folosul și spre binele celor două țări și popoare, al progresului și prosperității lor, al cauzei păcii și înțelgerii între națiuni.

Președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Indira Gandhi și-au manifestat, de asemenea, încrederea că, în spiritul

celor discutate, România și India vor conlucra activ în sfera vieții internaționale aducîndu-și în continuare o contribuție sporită la soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă omenirea, la instaurarea unui climat de destindere, securitate și largă cooperare între toate statele, la edificarea unei lumi care să asigure pacea, independența și dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni.

Șeful statului român și premierul indian au stabilit ca măsurile și concluziile la care s-a ajuns cu prilejul convorbirilor vor să fie consemnate într-o Declarație comună dată publicității.

ÎN SPIRITUL NOILOR MĂSURI:

Întărind autoconducerea și autogospodărirea — fiecare localitate, prin munca cetățenilor, să-și sporească contribuția la creșterea producției agroalimentare, la asigurarea unei aprovizionări normale, ritmice, echitabile

Rezultatele întrecerii socialiste pe primele nouă luni ale anului

(ÎN PAGINA A 2-A)

REZULTATELE ÎNTECERII SOCIALISTE PE PRIMELE NOUĂ LUNI ALE ANULUI

Prezentăm în continuare rezultatele obținute în întrecerea socialistă pe nouă luni ale anului în care de alte colective de oameni ai muncii din industrie, transporturi, construcții, agricultură, circulația mărfurilor și unități prestatoare de servicii pentru populație. Potrivit rezultatelor obținute și procentajului general stabilit pe baza îndeplinirii planului la indicatorii prezauți în cronicile de organizare a întrecerii, în cele nouă luni care au trecut din acest an *) pe primele tocuri se situează :

IN DOMENIUL TRANSPORTULUI ȘI DISTRIBUTIEI ENERGIEI ELECTRICE

Locul I : Întreprinderea de rețele electrice Iași cu 392,7 puncte. Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 8,8 la sută la producția netă și cu 9,3 la sută la producția brută; muncii și unitățile s-a înscris în repartițiile de energie electrică iar consumul propriu tehnologic s-a redus cu 0,5 la sută; cheltuielile prevăzute în buget au fost reduse cu 1,1 la sută, iar cheltuielile maxime la 1 000 lei producție de construcții-montaj au fost reduse cu 1,2 la sută.

Locul II : Întreprinderea de distribuție a energiei electrice București.

Locul III : Întreprinderea de rețele electrice Suceava.

IN DOMENIUL FORAJULUI SONDELOR DE PETE ȘI GAZE

Locul I : Șchele de foraj Craiova cu 888,9 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 55,2 la sută la producția fizică la forajul de exploatare, 29,1 la sută la sonde terminate din foraj-total, 5,5 la sută la volumul producției normale pe o persoană, 33,2 la sută la producția fizică la forajul de mare adâncime; consumurile normale de combustibil și energie electrică au fost reduse cu 9,5 la sută.

Locul II : Șchele de foraj Medias.

Locul III : Șchele de foraj Zădăreni, județul Arad.

IN INDUSTRIA PRODUSELOR REFRACTARE

Locul I : Întreprinderea „Carbochim” Cluj-Napoca, cu 1 345,1 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 16,7 la sută la producția netă, 13,7 la sută la producția fizică, 10,2 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 3,7 la sută, iar cele de energie electrică și combustibil cu 3,2 la sută.

Locul II : Întreprinderea de anvelope „Danubiana” București.

Locul III : Întreprinderea „Energia” Constanța.

IN INDUSTRIA EXPLOATĂRII LEMNULUI

Locul I : Întreprinderea forestieră de exploatare și transport Rimnicu Vilcea, județul Vilcea, cu 935,8 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 3,2 la sută la producția fizică, 2,4 la sută la producția netă, 12 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 1,9 la sută.

IN INDUSTRIA ELECTROTEHNICĂ, DE TEHNICĂ DE CALCUL, DE CHIMICĂ ȘI DE INSTRUMENTAȚIE ȘI AUTOMATIZĂRI

Locul I : Întreprinderea „Electrotranz” — Curtea de Argeș, cu 820,9 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 2,4 la sută la producția netă, 1,2 la sută la producția fizică, 2,2 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 5,9 la sută iar cele de energie electrică și combustibil cu 2,7 la sută.

Locul II : Întreprinderea „Romlux” Tîrgoviște, județul Dimbovița.

Locul III : Întreprinderea „Electroparaj” București.

IN INDUSTRIA CHIMICĂ — SUBRAMURA CAUCIUC ȘI MASE PLASTICE

Locul I : Întreprinderea de anvelope „Victoria” — Florești, județul Prahova cu 894,9 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 7,1 la sută la producția netă, 4,3 la sută la producția fizică, 5,6 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 3,9 la sută la producția fizică, 2,7 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 3,7 la sută, iar cele de energie electrică și combustibil cu 3,2 la sută.

Locul II : Întreprinderea de anvelope „Danubiana” București.

Locul III : Întreprinderea „Energia” Constanța.

IN INDUSTRIA TEXTILĂ (MĂTASE, ÎN, CINEPĂ, LĂINĂ)

Locul I : Întreprinderea „Trinita” — Pucioasa, județul Dimbovița, cu 882,4 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 11 la sută la producția netă, 26,8 la sută la producția fizică, 2,4 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 4,1 la sută la producția fizică, 14,3 la sută la producția brută; cheltuielile materiale planificate la 1 000 lei producție brută au fost reduse cu 5,1 la sută.

Locul II : Întreprinderea „Libertatea” — Sibiu.

Locul III : Întreprinderea de stofe de mobilă București.

IN INDUSTRIA BERELI, SPIRITULUI, AMIDONULUI, APELOR MINERALE ȘI TUTUNULUI

Locul I : Întreprinderea de spirit Orz, județul Covasna, cu 1 461,2 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 40 la sută la producția netă, 28 la sută la producția fizică, 27 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 3,7 la sută, iar cele de energie electrică și combustibil cu 2,2 la sută.

Locul II : Întreprinderea „Libertatea” — Sibiu.

Locul III : Întreprinderea de stofe de mobilă București.

Locul II : Întreprinderea de bere București.

Locul III : Întreprinderea de țigarete București.

IN INDUSTRIA POLIGRAFICĂ

Locul I : Întreprinderea poligrafică „Arta grafică” — București, cu 618,9 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 2,5 la sută la producția netă, 39,5 la sută la producția fizică și la beneficii; sarcinile de plan la fondul pieței au fost depășite substanțial; cheltuielile totale planificate la 1 000 lei producție brută au fost reduse cu 1,8 la sută, iar cele materiale cu 2,9 la sută.

Locul II : Întreprinderea poligrafică București Noi.

Locul III : Combinatul poligrafic „Casa Școlii” — București.

IN DOMENIUL CONSTRUCȚIEI MONTAJ — ALTE MINISTERE

Locul I : Întreprinderea de construcții căi ferate Brașov cu 881,1 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 12,3 la sută la producția netă, 10,6 la sută la producția fizică, 1,8 la sută la producția brută; consumurile normale de materii prime și materiale au fost reduse cu 1,6 la sută.

Locul II : Întreprinderea de montaj și servicii pentru automatizări și telecomunicații București.

Locul III : Întreprinderea de stofe de mobilă București.

IN DOMENIUL TRANSPORTURILOR FERVIARE — STAȚII DE CALE FERATĂ

Locul I : Stația de cale ferată Simeria triaj cu 432,5 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 2,1 la sută la vagoanele intrate-pe-și, 3,3 la sută la utilizarea mijloacelor de transport; sarcinile de plan privind volumul de transport și productivitatea muncii au fost depășite substanțial; staționarea vagoanelor de marfă în tranzit goașă a fost redusă cu 0,6 la sută iar la încărcare-descărcare cu 3,8 la sută; consumul planificat de combustibil și energie electrică au fost reduse cu 0,5 la sută.

Locul II : Stația de cale ferată Simeria triaj cu 432,5 puncte.

Locul III : Stația de cale ferată Simeria triaj cu 432,5 puncte.

Locul II : Stația de cale ferată Fetești.

Locul III : Stația de cale ferată Bacău.

IN DOMENIUL COMERTULUI INTERIOR — ÎNTEPRINDERI DE ALIMENTAȚIE PUBLICĂ

Locul I : Întreprinderea de alimentație publică și hoteluri Botoșani, cu 529 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 0,6 la sută la desfacerea de mărfuri cu amănuntul, 17,6 la sută la producția proprie, 45 la sută la beneficii, 6,2 la sută la volumul desfacerii de mărfuri pe un lucrător; nivelul fondului de retribuție la 1 000 lei desfacere a fost redus cu 0,4 la sută.

Locul II : Întreprinderea de alimentație publică Tîrgu Jiu, județul Gorj.

Locul III : Întreprinderea de alimentație publică Suceava.

IN DOMENIUL TURISMULUI

Locul I : Stațiunea Busteni, județul Prahova, cu 290 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 9,8 la sută la desfacerea de alimentație publică, 0,7 la sută la prestările de servicii pentru populație, 12,9 la sută la beneficii, 7,5 la sută la încasările medii pe un lucrător.

Locul II : Întreprinderea economică de odihnă Snagov.

Locul III : Oficiul Național de Turism „Carpați” — Brașov.

IN TRANSPORTUL LOCAL

Locul I : Întreprinderea județeană de transport local Sibiu, cu 1 172,8 puncte.

Principali indicatori de plan au fost depășiți cu : 22 la sută la producția netă, 17,4 la sută la veniturile brute din activitatea de transport, 33,9 la sută la productivitatea muncii, 1,5 la sută la numărul de călători transportați, 4,1 la sută la beneficii, 6,1 la sută la prestările de servicii pentru populație.

Locul II : Întreprinderea județeană de transport local Arad.

Locul III : Întreprinderea de transport București.

(Agerpres)

*) Indicatorii privind producția netă, productivitatea muncii, costurile de producție și beneficiile sunt calculați pe opt luni.

CAUZA ȘTIINȚEI — CAUZA UMANITĂȚII

APROPRIATA CONSTITUIRE A COMITETULUI ROMÂN „OAMENII DE ȘTIINȚĂ ȘI PACEA”, GENEROASELE IDEI PE CARE ACESTA LE VIZEAZĂ — PACEA ȘI PROGRESUL CIVILIZAȚIEI — ÎSI MANIFESTĂ ÎN CONTINUARE PUTERNICUL ECOU PE CARE L-A AVUT ȘI ÎL ARE ÎN INIMILE OAMENILOR DE ȘTIINȚĂ ȘI CULTURĂ, CARE, PRIN LUAREA DE POZITIE FERME ÎȘI EXPRIMĂ TOTALA ADEZIUNE FAȚĂ DE CREAREA UNUI ORGANISM CARE SĂ SE FACĂ PURTĂTORUL DE CUVÎNT AL IDEALURILOR DE FACE AL TUTORILOR OAMENILOR DE ȘTIINȚĂ, A ÎNTREGII UMANITĂȚI.

Tradiția umanistă a științei românești, la care se adaugă caracterul profund uman al societății noastre socialiste, a dus, în mod firesc, la nașterea pe acest pământ a generoasei idei exprimate în Mesajul tovarășului Nicolae Ceaușescu adresat participanților la Simpozionul Internațional „Oamenii de știință și pacea”; oamenii de știință, intelectuali din întreaga lume, să se unească într-un front unic împotriva imperialismului și să se dedice cercetării științifice în scopurile creșterii aburde a arsenului nuclear, care pune în pericol însăși existența planetei, a omenirii.

Chemarea adresată participanților la simpozion și savanților lumii de a trece la acțiuni energice, concrete pentru salvarea planetei, pînă la urmă, este o chemare care trebuie să constituie o forță exclusivă în progresul, dezvoltării, bunăstării generale, cu condiția de a nu mai utiliza rezultatele cercetării în scopuri distructive; ea pleacă din convingerea că savanții, oamenii de știință, cercetătorii, nu pot fi decât oameni ai unei înalte conștiințe civice și umane, solidari cu interesele vieții carea provine, pentru care pacea este condiția esențială a vieții. Opțiunea omului de știință nu poate fi decât de a parte sau alta a alternativelor progres. Nici un savant sau cercetător adevărat nu poate opta decât pentru viață, pentru progres, neexistând cale de mijloc.

Un rol important revine oamenilor de știință și în educarea tinerii generații, alături de părinți, profesori, medici, muncitori pentru care vor trebui să asigure cantitățile de cercetare științifică necesare.

Un rol important revine oamenilor de știință și în educarea tinerii generații, alături de părinți, profesori, medici, muncitori pentru care vor trebui să asigure cantitățile de cercetare științifică necesare. În acest sens, în cadrul unei sesiuni de lucru, s-a discutat asupra necesității de a se crea un comitet național pentru pace și progres, care să asigure o activitate permanentă în acest domeniu. Este vorba de cooperarea cu unitățile socialiste în creșterea și înzestrarea animalelor. Amănunte ne furnizează în continuare tovarășul Ștefan Stanciu, secretar adjunct al comitetului comunal de partid. „Aven în comună peste 400 de familii tinere. Din totalul de 4942 de locuitori, aproape 1000 sunt nașterii. Pentru a-l atrage și pe el în acțiunea de creștere a animalelor, sporind cantitățile de carne pentru fondul statului, am apelat la colaborarea cu complexul de creștere și îngrășare a porciilor Verguleasa și cu Întreprinderea de

În slujba omului, a fericirii sale

Dr. ing. NICOLAE ARMENCOIU
director al Institutului de studii și proiectări energetice, București

știință să devină pentru ei acela de creator al viitorului, de promotor al progresului în serviciul vieții și al păcii. Cu aceste gânduri aprinși din toată inima și cu întreaga mea convingere ideea generoasă că oamenii de știință de pe toate meridianele lumii să acționeze într-un organism internațional activ, care să determine alături de lupta popoarelor, redirecționarea cursului cercetărilor științifice exclusiv spre scopuri pacifice, umane, sunt convins că forța națională română va reprezenta unul din cele mai active detașamente de oameni de știință, cercetători, intelectuali, în lupta pentru salvarea planetei în lume, pe linia înaltului umanism care a călăuzit pe oamenii de știință români din toate timpurile.

ÎN SPIRITUL NOILOR MĂSURI: ÎNTĂRIREA AUTOCONDUCERII ȘI AUTOGOSPODĂRII — FIECARE LOCALITATE, PRIN MUNCA CETĂȚENILOR, SĂ-ȘI SPREASCĂ CONTRIBUȚIA LA CREȘTEREA PRODUCȚIEI AGROALIMENTARE, LA ASIGURAREA UNEI PRODUȚII NORMALE, RITMICE, ECHITABILE

Am fost și rămân în loc unde aș vrea să rămân și să lucrez; unde grădina pentru pămint de devine, clipă de clipă, muncă a pămintului, am fost și rămân gospodari ai pămintului, având pentru roșcinea lui nu numai speranțe, ci și certitudinile, cîndide din truda noastră continuă. Iată, asadar, primul și cel mai statornic motiv pentru care se cuvine a gândi, cu un plus de responsabilitate, la prezentul și mai ales la viitorul producțiilor pe care pămintul ni le poate oferi. Cel care trăiește și muncesc la țară — oamenii satului, împătimitii de muncă, adormind și trezindu-se cu imaginea lanurilor sau livezilor înaintea ochilor — sint, astăzi, datori cu o grijă mai mult pentru pămint. Răzuna acestui îndemn sint lesne de descoperit. Inflorirea proprietății gospodărești, creșterea avuției cooperatelor agricole de producție sau a întreprinderii agricole de stat la care lucrează — și implicit, creșterea avuției proprietarilor așezării —, sporirea veniturilor pe care le pot realiza sint, de la o primă vedere, nu numai cerințe pe care mersul societății le ridică, dar și cerințe ale fiecăruia dintre acești oameni. Omul ce-și asigură — cu hărnicie și pricepere — toate cele necesare traiului acolo, la el acasă, este un om scutit de o seamă întreagă de griji cotidiene, de probleme pe care le poate rezolva prin recentul Decret al Consiliului de Stat ne-a creat satisfacția și nouă și abonații noștri. În menturile noastre am avut grijă să nu risipim pînă ce. Ea este desigur necesară organizămului, dar trebuie asociată cu alte alimente. Am folosit în măsură mai mare legumele, reducînd în mod corespunzător cantitatea de pînă în lă-

Datori cu o grijă mai mult pentru pămint

La fel, nu cred că există vreun sătean care să poată face abstracție de bunul mers al unității agricole în care lucrează, de bunul mers al treburilor comunei sale. Nu poate fi dezinteresat, asadar, de felul în care trebuie să muncască pămintul și de cele pe care le obține — și el și cel din preajmă — la ora bilanșului-veniturii, alături de necesare propriilor sale familii? Din suma de întrebări conținută de rîndurile de pînă acum se ridică un singur răspuns: rolul producătorilor de bunuri materiale în toate așezările rurale ale patriei, rolul agriculturii trebuie să fie în centrul atenției tuturor, trebuie făcut să crească în permanență. Și nu putem uita că un rol deosebit revine tinerilor de la sate, ale căror inițiativă, ale căror strădăni pot contribui substanțial la creșterea avuției naționale, la prosperitatea întregii națiuni.

Tara privesc cu interes crescînd satele. Așa cum au fost, în istoria devenirii socialiste a României, perioade în care ochii tuturor erau ațintii spre un sântier, spre urzise obiective industriale, acum, fără ca acestea să-și piardă din interes sau actualitate, trăim un timp în care se cere satului să-și îndeplinească tot mai bine datoria patriotică față de țară. Se cere oamenilor satului, tinerilor, cu deosebire, să fie vrednici brigadierii ai ogărilor, constructorii ai belșugului.

Autogospodăria nu este, în fond, decât dovada încrederii în puterea și pricepera oamenilor de a-și rezolva — prin idei și forțe proprii — toate problemele pe care viața le ridică. E vorba, înainte de orice, de o sporire a responsabilității fiecărui producător agricol, fiecărui om al satului față de rezultatele muncii lui. Rezultate care nu pot fi obținute decât prin eforturi de muncă pe măsura așteptărilor și cerințelor unei țări și unui popor ce-și clădește — liber și conștient — bunăstarea.

Toamna pe care o traversăm este un prim argument al speranțelor în ce privește intrarea belșugului muncii și sporirii ei în levințele de lărmă și de gânduri viitoare. Într-adevăr, el este un semn că datoriim cu o grijă mai mult decât pînă acum pămintului — trebuie să străbată toate anotimpurile ce vor veni.

Aflați în imediata vecinătate a zonei industriale a Buzăului, comuna Tînteiști confirmă, prin rezultatele obținute în realizarea fondului de stat, statutul de centrul de aprovizionare a municipiului. Piața este susținută cu o serie de produse cum ar fi brînză, laptele, ouă, în mare majoritate de gospodari din această zonă. Referitor la preluările din planul de contractări, vicepreședintele al consiliului popular comunal, ne prezintă a situația mai mult decât satisfăcătoare, comuna situîndu-se între primele 10 localități ale județului. „Chiar dacă nu ne despart de oras decât vreo 6 kilometri, pot să vă spun că oamenii noștri au făcut năvăla pentru aprovizionare. Din contră, au asigurat însemnate cantități atât pentru piață cît și pentru fondul de stat. Pînă la această dată am predat din zoocădarile populației 105 tone carne bovine, 15,3 tone porcine, 7,4 tone ovine, 5 tone oașere. 23 hl lapte oale. Cam la toți indicatorii avem încă de pe acum depășiri. E drept, uneori n-am avut asigurată întreaga hrană a animalelor, dar nimeni de la noi n-a apelat la alte surse pentru furnizarea lor, cum ar fi pînă sau alte produse de panificație.

În atenția consiliilor populare — stimularea inițiativei fiecărui producător

reale necesare. În această direcție, un prim pas a fost deja realizat. Cele două brutării de pe raza comunei — Maxenu și Tînteiști — au fost trecute pe combustibil solid, randamentul crescînd prin eliminarea unor cheltuieli suplimentare de producție. În anul 1962 foarte multe cadre vor primi, pe baza opțiunilor proprii, terenuri în foloarea lor, cum ar fi pînă sau alte produse de panificație.

Pe rîndul comunei Tînteiști își desfășoară activitatea și oamenii ai muncii (mecanizatori, cadre din cooperative, profesori, medici, muncitori) pentru care vor trebui să asigure cantitățile de cercetare științifică necesare.

Un rol important revine oamenilor de știință și în educarea tinerii generații, alături de părinți, profesori, medici, muncitori pentru care vor trebui să asigure cantitățile de cercetare științifică necesare.

D. I. DINCĂ

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

Desigur, nu este simplu să pregătești zilnic masa pentru 1000 de abonați dar bunul gospodăru reușește să satisfacă gusturile și cerințele acestora. „Aven tineri care servesc masa aici — ne spune Mădara Beldie, administratorul cantinei, încă de cînd erau elevi al liceului nostru. În alcătuirea meniurilor tinem seama și de preferințele pe care le fac „beneficiarii” noștri, de preferințele lor, dar, în același timp, urmărim să-și educăm în spiritul unei alimentații raționale, care să le asigure o sănătate perfectă, întreaga capacitate de muncă.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

Sătenii propun și acționează cu spirit de răspundere

În comuna Luncavita, județul Prahova, recentul Decret al Consiliului de Stat a fost primit cu deosebit interes, mărturie în acest sens conștinînd în dezbaterea în cadrul unor adunări către tinerii, în organizațiile U.T.C. sau pe formatele de lucru și măsurilor necesare, din care s-a reținut și inițiativa de a propune cerințele unei alimentații raționale, în creșterea contribuției lor la realizarea fondului de stat, prin repunerea în circuitul agricol a unor surse prafite și folosirea mai intensă a terenului din zoocădarile proprii, din vatra satelor. „Noi, tinerii din Luncavita, ne spunea tovarășul Ion Stan, secretarul comitetului comunal U.T.C., considerăm măsurile stabilite ca avînd puterea într-adevăr să determine întărirea autoconducerii și autoaprovizionării teritoriilor, să asigure aprovizionarea în bune condiții a populației cu pînă, făină și mălai, să stimuleze preocupările și inițiativile pentru folosirea fiecărei

părte de pămînt. În acest sens, noi am identificat o suprafață de circa 2 ha teren pe care ne-am angajat să-și redăm agricultura în forțe proprii obținînd producții superioare. Totodată, tinerii și-au exprimat hotărîrea să contribuie la folosirea intensivă a terenurilor din curți, din vatra satului, iar o parte din produsele obținute în acest fel să fie contractate cu statul.” În cursul dezbaterilor, în discuțiile cu oamenii din sat, cu tinerii, a fost subliniat în repetate rânduri rolul pe care îl au aceste suprafețe pentru stăvilirea risipei. S-a accentuat că cerințele unei alimentații raționale a populației impun stabilirea consumului mediu pe o persoană la pînă, făină, paste făinoase și mălai. Articolul 13 care stipulează dreptul fracțiunii cîmărușă de pînă sau alte produse făinoase, pentru a fi folosite la furajarea animalelor, a intrat în bune condiții la populația cu pînă, făină și mălai, să stimuleze preocupările și inițiativile pentru folosirea fiecărei

comunal, continuăm acțiunea de identificare a noi suprafețe de teren care pot fi reduse în circuitul agricol. Avem în atenție cîteva terenuri, pentru care vom mobiliza forțele la executarea unor drenaje, a unor lucrări de îmbunătățiri funciare. Dispunem de asemenea forțe, însăși tinerii s-au angajat să-și aducă și ei contribuția. Cu acest prilej sătenii au semnalat și unele neajunsuri în asigurarea de către unitățile comertului și cooperatelor a satei și unor meșteșuguri agricole tradiționale, dar care acum sint foarte necesare, precum marcatore de tractiune animală, coase, hîrlețe și chiar sape. Am reținut și această propunere, tot ca pe o dovadă a preocupării oamenilor din Luncavita pentru a-și spori contribuția la realizarea fondului de stat, a spiritului lor de răspundere și de inițiativă în întărirea autoconducerii și autoaprovizionării teritoriilor.

ION CHIRIC

Prețul pînii de pe masa noastră

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

La ora mesei, mulți dintre tinerii de la întreprinderea de meșteșuguri „Capitală” găsesc la cantine un meniu diversificat, bogat în vitamine, la alcătuirea căruia se ține seama de cerințele unei alimentații echilibrate, raționale. Acest fapt le dă posibilitatea să-și folosească mai bine timpul aflat la dispoziție.

DOMNIȚA VĂDUVA

Vizita oficială a ministrului afacerilor externe al României în Marea Britanie

LONDRA 20 (Agerpres). — Primum ministru al Marii Britanii, Margaret Thatcher, l-a primit, la 20 octombrie, pe tovarășul Ștefan Andrei, ministru al afacerilor externe al Republicii Socialiste România, aflat în vizită oficială la Londra, la invitația secretarului de stat pentru afaceri externe, lordul Carrington.

Din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, și a tovarășei Elena Ceaușescu au fost transmise primul ministru britanic un mesaj de prietenie, împreună cu urări de sănătate și bine personală și de prosperitate pentru Marea Britanie.

Explicind motivațiile cordiale pentru mesajul primit, primul ministru Margaret Thatcher a rugat să se transmită președintelui Republicii Socialiste România, tovarășului Nicolae Ceaușescu, și tovarășei Elena Ceaușescu un cald salut și cele mai bune urări de sănătate și fericire personală.

Cu acest prilej, ministrul afacerilor externe, Ștefan Andrei, a reînnoit invitația adresată de președintele Nicolae Ceaușescu primului ministru britanic de a face o vizită oficială în România, în 1982. Primum ministru

Margaret Thatcher a confirmat cu plăcere acceptarea invitației, urmând ca perioada vizitei să fie convenită, în viitorul apropiat, pe căi diplomatice.

În cadrul întrevederii au fost evocate cu satisfacție bunele relații de prietenie și colaborare statornică între cele două țări, evoluția lor ascendentă, în deosebi după vizita de stat în Marea Britanie, din 1978, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintelui Republicii Socialiste România, și a tovarășei Elena Ceaușescu, la invitația reginei Elisabeta a II-a și a ducelui de Edinburgh.

A fost exprimată dorința reciproci de a dinamiza și extinde relațiile româno-britanice pe plan politic, economic, tehnico-stiințific și cultural. În context, a fost subliniată necesitatea creșterii și diversificării schimburilor comerciale, a promovării cooperării dintre cele două țări, în domeniile de interes reciproc.

În cursul întrevederii a avut loc, de asemenea, un schimb de păreri cu privire la unele probleme internaționale actuale.

La întrevedere, desfășurată într-o atmosferă cordială, au luat parte Vasile Gliga, ambasadorul României la Londra, și

Paul Holmer, ambasadorul Marii Britanii la București.

În cadrul vizitei oficiale pe care o efectuează în Marea Britanie, tovarășul Ștefan Andrei, ministru al afacerilor externe al Republicii Socialiste România, a avut o întâlnire cu Peter Rees, ministru de stat pentru comerț al Marii Britanii.

Cu acest prilej, au fost examinate cu interes evoluțiile schimburilor comerciale, ale exporturilor și importurilor, precum și oportunitățile de cooperare economică bilaterală.

Cei doi miniștri au apreciat evoluția pozitivă a schimburilor comerciale bilaterale și, în deosebi, rezultatele bune obținute în cadrul cooperării cu firmele British Aerospace și Rolls Royce.

În cadrul convorbirilor s-a subliniat necesitatea folosirii posibilităților largi pe care le asigură potențialul economic al celor două țări pentru dezvoltarea și diversificarea pe o bază echilibrată a schimburilor comerciale, cit și pentru extinderea cooperării economice bilaterale.

În cursul zilei au avut loc și convorbiri între miniștrii de externe ai României, Ștefan Andrei, și Marii Britanii, lordul Carrington.

DE FESTE ÎN TARE

După victoria P.A.S.O.K. în alegeri Andreas Papandreu va forma primul guvern socialist din istoria Greciei

ATENA 20 — Trimisul Agerpres Ștefan Nicolae, transmite: Președintele Greciei, Constantinos Karamanlis, l-a primit, marți, pe Andreas Papandreu, liderul Mișcării Socialiste Panelene (PASOK), care l-a încredințat misiunea de a forma noul guvern al țării ca urmare a victoriei obținute de gruparea sa în alegerile parlamentare desfășurate duminică. Anterior, Gheorghe Rallis, liderul partidului Noua Democrație, șeful guvernului de până acum, a prezentat președintelui țării demisia cabinetului său. Noul guvern grec va depune jurământul, miercuri 21 octombrie. La 17 noiembrie urmează să înceapă lucrările primei sesiuni a parlamentului în structura rezultată din alegerile de duminică. Cu acest prilej, Andreas Papandreu va prezenta declarația-program a partidului, pentru a

obține, potrivit prevederilor constituționale, votul de încredere în forul legislativ. Ziarele elene consacră largi spații rezultatelor scrutinului de duminică, subliniind că acesta reprezintă o misticărată a dorinței de schimbări democratice în viața poporului grec, pentru crearea condițiilor politice și socio-economice care să impulsioneze dezvoltarea și progresul țării. „Triumful dorinței de schimbare — ponorul a jesis victorios” — acesta este titlul sub care ziarul „Ethnos” și-a inserat comentariul consacrat rezultatului alegerilor. Rizoșpania — organul P.C. din Grecia — arată Votul de duminică a constituit o victorie zdrobitoare a forțelor democratice. Acum P.C. din Grecia și-a întărit poziția. A fost un mandat popular în favoarea unor schimbări fundamentale.

Congresul Uniunii Tineretului Muncitoresc Socialist din R.P.D. Coreeană

PHENIAN 20 (Agerpres). — La Phenian s-au deschis, marți, lucrările celui de-al VII-lea Congres al Uniunii Tineretului Muncitoresc Socialist din R.P.D. Coreeană. La sedința festivă de deschidere a participat tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al C.C. al Partidului Muncitoresc din Coreea, președintele R.P.D. Coreeană. Din partea C.C. al P.M.C. a fost transmis Congresului al VII-lea al U.T.M.S. un mesaj de salut. La lucrările congresului iau parte delegații ale organizațiilor de tineret și studenți din numeroase țări. Din țara noastră participă o delegație a U.T.C., condusă de tovarășul Mihai Hirișu, secretar al C.C. al U.T.C.

VARȘOVIA:

Sindicatetele se pronunță pe ramură pentru rolul conducător al P.M.U.P.

VARȘOVIA 20 (Agerpres). — La Varșovia s-a desfășurat lucrările primei Conferințe a delegațiilor sindicatelor pe ramură, consacrată elaborării principiilor ideologice-programatice ale mișcării sindicatelor pe ramură și alegerii organelor de conducere. În documentul intitulat Principiile ideologice-programatice, adoptat de conferință, — relatează agenția P.A.P. — se arată că sindicatetele pe ramură se pronunță pentru rolul conducător al P.M.U.P. în procesul construcției socialismului, fiind conștiente de faptul că numai sub conducerea P.M.U.P., care conducează cu Partidul Democrat și Partidul Țărănesc Unit, poate

fi scoasă țara din criză. Printre cele mai importante sarcini în activitatea sindicatelor pe ramură — se arată în document — figurează apărarea, în mod eficient, a intereselor și drepturilor oamenilor muncii, asigurarea necesităților lor materiale și culturale. Sindicatetele pe ramură — relevă documentul — se pronunță consecvent pentru consolidarea puterii clasei muncitoare în alianță cu țărănimii și intelighența națională pentru realizarea conducere muncitorească, pentru restabilirea rolului Seimului și al Consiliilor Populare. În funcția de coordonare a sindicatelor pe ramură a fost ales Eugeniusz Mielnicki.

Dispute în jurul politicii agricole comunitare

LUXEMBURG 20 (Agerpres). — Cei zece miniștri ai agriculturii din țările membre ale Pieței comune, care sînt de acord cu efectuarea unei reforme a politicii agricole comunitare, au constatat luni, la Luxemburg, unde s-au reunit în acest scop, că au păreri foarte diferite în ce privește căile și mijloacele de realizare a lor. Aceasta este prima concluzie deosebit de discutată purtată asupra propunerilor de reformă prezentate reuniunii de către Germania și Franța. În Germania se opune semnării acordurilor care constituie baza de lucru de comisie, precum și propunerii franceze de a stabili cuantumul taxelor de corespunșabilitate, considerând că aceasta este implicabilă intrucit ar necesita un sistem de control prea complicat. Ministrul italian al agriculturii nu neagă ne-

cesitatea raționalizării politicii agricole comunitare, însă respinge propunerile C.E.E. în ce privește producția agricolă din țările mediteraneene, considerind că aceasta nu este în acord cu realitățile economice ale diferitelor zone agricole din țările membre ale Pieței comune. Tot la Luxemburg, ministrul de externe s-a reunit ieri pentru a examina pe larg problema financiară a comunității și a discuta în legătură cu fondurile pentru programul de politică economică pe termen mediu propusă de Comisia C.E.E. Și aici se discută în legătură cu fondurile centrale opuse în politica economică — cea care acordă prioritate luptei împotriva inflației, promovată în deosebi de Marea Britanie și R.F.G. Germania, și cea care acordă prioritate luptei împotriva șomajului, cum este cazul Franței și Belgiei. În plus, discuțiile asupra reformei financiare, declanșată ca urmare a demersurilor britanice, reduc în anumit plan și discuțiile germane privind cota de participare la bugetul comunitar, manifestate în ultimii ani de ambele părți ale Canalului Minciei.

Londra: Manifestare „Enescu”

LONDRA 20 (Agerpres). — În cadrul manifestărilor consacrate aniversării centenarului George Enescu, la muzical „Tradescant Trust” din Londra a fost deschisă o expoziție documentară de fotografii consacrată marelui compozitor român.

Cu prilejul inaugurării oficiale a expoziției, un pianist englez, John Ogdon, a susținut un recital interpretând lucrări de George Enescu. Despre viața și creația enescuiană vorbii Miron Grindea, redactor al revistei literare „Adam”. A fost prezentat apoi un film artistic dedicat compozitorului.

La manifestare, la care a asistat un numeros public, au fost prezente Vasile Gliga, ambasadorul țării noastre la Londra, alți membri ai ambasadei.

Criza guvernamentală din Olanda

HAGA 20 (Agerpres). — Într-un comentariu consacrat actualei crize guvernamentale din Olanda, agenția France Presse evidențiază faptul că, abia la o lună după ce a depus jurământul, guvernul prezidat de primul ministru Van Aart a trebuit să demisioneze înainte de a-și expune programul în parlament, unde dispune totuși de sprijinul a peste două treimi din deputați. Faptul se explică prin dezacordurile puternice existente între creștinii-democrați și socialiști — principalele partide ale coaliției guvernamentale olandeze — care nu au fost soluționate în timpul celor patru luni de negocieri intense cu aliații democrații. Căreștin-democrații, care le revin președinția guvernului și portofoliul finanțelor, acordă prioritate reducerii deficitului bugetar, sperind că astfel să faciliteze dezvoltarea economică și diminuarea șomajului. Dimpotrivă, socialiștii consideră că statul trebuie să investească masiv fonduri în economie, cu riscul de a agrava deficitul bugetar, pentru a crea noi locuri de muncă. Într-un moment în care numărul șomerilor se ridică la 400.000, reprezentând 10 la sută din populația activă, precum și pentru exploatarea zăcămintelor de gaze naturale descoperite recent, imposibilitatea de a aduce la un numitor comun aceste poziții divergente s-a materializat prin eșecul elaborării declarației-program pe care guvernul ar fi trebuit s-o prezinte parlamentului. Negocierile continuă totuși pentru a se evita recurgerea la noi alegeri generale, întrucât un nou scrutin, după părerea predominantă în cercurile politice olandeze, nu ar rezolva nimic.

Criza guvernamentală din Olanda

● PARLAMENTUL LIBANEZ l-a reales, marți, pe Kamel Al Assad în funcția de președinte al Adunării Naționale a Libanului, informeză agențiile L.N.A., France Presse și U.P.I.

Adunare festivă prilejuită de împlinirea a 1300 de ani de la întemeierea statului bulgar

SOFIA 20 (Agerpres). — Cu prilejul împlinirii a 1300 de ani de la întemeierea statului bulgar, la Sofia a avut loc o adunare festivă. Au participat tovarășii Jivkov, secretar general al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Stat al R.P. Bulgariei, alți conducători de partid și de stat bulgari. Au fost prezente de asemenea, delegații din numeroase țări. Din țara noastră a participat o delegație condusă de tovarășul Gheorghe Rădulescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat. Luind cuvântul, tovarășul Jivkov s-a referit la trecutul istoric al Bulgariei, la lupta poporului bulgar pentru existență liberă, suverană și independentă, relevând, în același

Sistemul educațional și de învățămînt în Zimbabwe

SALISBURY 20 — Trimisul Agerpres, Dumitru Avram, transmite: În cadrul amplului proces de reconstrucție națională, tinărul stat independent Zimbabwe depune eforturi pentru crearea unui sistem educațional și de învățămînt care să răspundă cerințelor actuale și de perspectivă ale țării, să pregătească forța de muncă necesară industriei și agriculturii, altor domenii de activitate. Programul de creație inițiat de guvern, perioada care a trecut de la obținerea independenței s-a concretizat până în prezent în introducerea învățămîntului elementar gratuit, în extinderea învățămîntului secundar. O adevărată reformă este preconizată în domeniul învățămîntului universitar. Educației îi revine un rol important în dobîndirea atît a cunoștințelor științifice și a atitudinilor față de muncă a celor care sînt chemați să concureze pentru asigurarea viitorului țării, a arătând primul ministru Robert Mugabe. Într-o cuvîntare ținută la „Commonwealth High School”, președintele subliniat de asemenea, că sistemul de învățămînt din Zimbabwe trebuie să se constituie într-un proces complex și multilateral, care să cuprîndă toate domeniile de activitate.

Sărbătoarea Somaliei

Poporul somalez sărbătorește astăzi împlinirea a 12 ani de la revoluția din 21 octombrie 1969, evenimentul cel mai important din istoria Somaliei după cucerirea independenței de stat, care a pus capăt frământărilor interne și a declanșat un proces de ample înnoiri în viața economică și socială a țării. În anii care au trecut de la acest însemnat eveniment, țara din Cornul Africii (637.657 km.p., 3,2 milioane locuitori) a desfășurat eforturi stăruitoare vizînd depășirea stării de inapoiere mostenită de la regimul colonial britanic și italian și a dificultăților create de vitregia naturii. Prin naționalizarea principalelor ramuri ale economiei, elaborarea unui program de dezvoltare a industriei și trecerea la organizații pe baze cooperatiste a agriculturii s-au creat condiții pentru diversificarea economiei și consolidarea independenței țării. Creșterea animalelor, care constituie odinioară ocupația principală a imensei majorități a populației, își păstrează rolul important în economie, dar ponderea sa în exporturile somaleze a scăzut la 60 la sută. Pe harta Somaliei, în deosebi în capitala țării, Mogadiscio, care dintr-o mică așezare a devenit un oraș cu bulevarde largi, cartiere noi, clădiri impunătoare și 250.000 de locuitori, au apărut o serie de întreprinderi industriale în care sînt prelucrate materii prime indigene. Importante succese au fost obținute și în dezvoltarea învățămîntului și culturii naționale. Astfel, a fost redusă ponderea analfabetismului și s-a dezvoltat rețeaua de învățămînt de toate gradele, iar limba somaleză a devenit limba oficială a țării, în care se scrie, se învață și se crează.

În spiritul politicii sale de prietenie și solidaritate cu statele africane independente, România, care urmărește cu interes eforturile de dezvoltare ale poporului somalez, a statornicit relații de cooperare rodnice cu Somalia. În evoluția continuă a relațiilor româno-somale, contribuțiile înalte pe care le-a oferit Nicolae Ceaușescu și Mohamed Siad Barre au adus contribuții de cea mai mare însemnătate, dînd puternice impulsuri conciliului reciproc avîntoase dintre cele două țări și popoare în numeroase domenii de activitate.



Prioritățile pe agenda reuniunii de la Cancun

Pericolul pe care îl reprezintă armele pentru umănită mobilizează părți tot mai largi ale opiniei publice la acțiuni decise împotriva cursului înarmării, pentru dezarmare. În imagine, aspect din timpul unei astfel de acțiuni desfășurate în Italia, la care au participat numeroase femei

Joi și vineri, în localitatea Cancun din Mexic se vor desfășura lucrările Reuniunii internaționale asupra cooperării și dezvoltării, la care iau parte 8 state industrializate, occidentale și 14 țări în curs de dezvoltare. Scopul acestei conferințe la nivel înalt „fără precedent” (ASSOCIATED PRESS) este de a da „un impuls politic așa-numitului dialog Nord-Sud” și facilitarea unui acord privind desfășurarea de negocieri globale în cadrul O.N.U.” (FRANCE PRESSE).

Obiectivele principale ale dezbaterilor de la Cancun, stabilite în cadrul reuniunii pregătitoare ce s-a desfășurat la nivel ministerial în aceeași localitate, în luna august, se referă la viitorul relațiilor Nord-Sud, reflectarea complexității problemelor actuale ale economiei mondiale și corelarea lor, în deosebi interdependența și reciprocitatea intereselor țărilor în curs de dezvoltare și ale statelor industrializate. Faptul că reuniunea pregătitoare s-a încheiat sub auspiciul „favorabil” și „constructiv”, existînd consens asupra tematicii propuse pentru conferința la nivel înalt, i-a determinat pe comentarii politici și experții în problemele economice să aștepte cu oarecăr optimism rezultatele reuniunii de la Cancun. Deși, nimeni nu așteaptă ca ea să ofere remedii imediate gravelor dificultăți ce există în economia mondială la ora actuală. „Dar majoritatea participanților la dialogul bogăției și sărăciei”, scrie agenția France Presse — speră că ea va stabili bazele unei mai bune înțelegeri între Nord și Sud, deschizînd calea către reluarea unui dialog, mai bine zis de a reducă la jumătate de plutare o formulă de negocieri internaționale care s-au desfășurat cu ani în urmă și care, din păcate, nu au dus la rezultatele scontate.

comentariul ZILEI

În aceste condiții, obstacolele aflate în calea dialogului Nord-Sud constituie o oglindă a contradicțiilor majore cu care se confruntă lumea de azi, făcînd și mai evidentă necesitatea depășirii imobilizării existente în procesul lansării negocierilor globale, ca una dintre modalitățile concrete de dezvoltare și finalizare a cerințelor instaurării unei noi ordini economice internaționale. Este în interesul tuturor statelor lumii, indiferent la care pol sînt situate din punctul de vedere al dezvoltării lor, să fie găsite o soluție echitabilă pentru progresul și prosperitatea fiecărei țări. Orice păreră — se subliniază în Raportul cu privire la dezvoltarea lumii publicat de Banca Mondială — că țările industrializate se vor putea înmulți într-un fel față de problemele care confruntă țările în curs de dezvoltare, trebuie respinsă cu tărie.

● Rămîne de văzut la ce conținut vor ajunge participarea la reuniunea de la Cancun, în cadrul dezbaterilor de la Cancun, care sînt dezbateri în sine, precum și privirea la „viitorul cooperării internaționale în vederea dezvoltării și reactivării economiei mondiale, inclusiv în domeniul ca securitatea alimentară și dezvoltarea agricolă, materialele prime și comerțul, industrializarea și energia, probleme financiare și monetare”.

RODICA ȚEPEȘ

Convorbire Leonid Brejnev — Yasser Arafat

MOSCOVA 20 (Agerpres). — Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., președintele Prezidiului Sovietului Suprem și U.R.S.S., l-a primit, marți, pe Yasser Arafat, președintele Comitetului Executiv al Organizației pentru Eliberarea Palestinei, aflat într-o vizită la Moscova. În cursul convorbirii desfășurate cu acest prilej — relatează agenția TASS — s-a efectuat un schimb de vederi asupra unui cerc larg de probleme referitoare, în primul rînd, la situația din Orientul Mijlociu.



Construcții moderne la Tunis

Un oraș cu puțini adolescenți

Statisticieni au stabilit că populația orașului Helsinki trece printr-un proces puternic de îmbătrînire. Astfel, în ultimii 30 de ani numărul locuitorilor capitalei finlandeze care au trecut de 65 de ani a crescut, înregistrîndu-se în paralel o descreștere a ponderii adolescenților pînă la 11 ani în populația orașului. Dacă în anul 1950 această categorie de locuitori reprezenta peste 20 la sută din populație, în anul 1972 ea a ajuns la numai 16 la sută. Statisticieni au constatat și descreșterea așteptării la viață a populației orașului Helsinki. În anul 1960, capitala finlandeză era locuită de 520.000 de persoane, iar la sfîrșitul anului 1980 de 482.000.

Dig oportun

În Marea Caspică a fost terminată construcția unui dig de protecție cu lungimea de 30 de kilometri și cu înălțimea de pînă la 3,5 metri, care separă de mare zăcămintele petrolifere din peninsula Buzaci. Zăcămintele respective se află pe un teren care este la același nivel cu marea și, din această cauză, în timpul intenselor precipitații de mare, apa inundă zona și se transformă în mlaștină greu accesibile. În afară de protejarea terenului de apele mării în vederea începerii exploatarei zăcămintelor, digul va avea o mare importanță ecologică deoarece va apăra marea împotriva poluării.

Noi modele de case solare

Salonul național francez al construcțiilor de locuințe, deschis la Paris, se află sub semnul economiilor de energie, relevă agenția France Presse, care subliniază

de toate

● În Marea Caspică a fost terminată construcția unui dig de protecție cu lungimea de 30 de kilometri și cu înălțimea de pînă la 3,5 metri, care separă de mare zăcămintele petrolifere din peninsula Buzaci. Zăcămintele respective se află pe un teren care este la același nivel cu marea și, din această cauză, în timpul intenselor precipitații de mare, apa inundă zona și se transformă în mlaștină greu accesibile. În afară de protejarea terenului de apele mării în vederea începerii exploatarei zăcămintelor, digul va avea o mare importanță ecologică deoarece va apăra marea împotriva poluării.

Importanță descoperire de heliu

Într-o regiune din sud-estul statului Wyoming, specialiștii americani au descoperit un important zăcămint de gaze naturale, care conține și rezerve estimate între 1,7 și 5,7 miliarde metri cubi de heliu, ce poate fi recuperat. Se apreciază că este vorba despre cea mai importantă descoperire de heliu efectuată în ultimii 20 de ani, dar că exploatarea ei se află încă sub semnul întrebării.

Ascensiunea temerară

Alan Ho Soo Seng, un tânăr de 26 de ani, invalid, a realizat performanța de a escalada muntele Kinabalu, cu o altitudine de peste 4000 de metri, cel mai înalt din Asia de sud-est, — informeză agenția France Presse. Ascensiunea a început la 15 octombrie și a durat trei zile. Tânărul temerar este desenator într-o uzină din Singapore. El nu mai poate folosi picioarele de la vârsta de șase ani, cînd a suferit un accident de automobil. În această nefericită întâmplare nu l-a determinat însă să renunțe la pasiunea sa pentru alpinism. Alan Ho Soo Seng a fost însoțit, pe întregul traseu, de opt persoane.

PE SCURT

● REPRESENTANȚII A 15 ȚĂRI din Africa și Europa participă la Addis Ababa la lucrările unui seminar regional privind aplicarea planurilor Națiunilor Unite pentru programele în domeniile învățămîntului și educației. Întîlnirea din capitala etiopiană constituie ultima manifestare de acest fel, după o serie de reuniuni găzduite succesiv de Geneva, Paris, Ciudad de Mexico și Delhi, la care au participat în total 274 de specialiști în materie de politică educațională din 117 țări membre ale O.N.U. Inaugurînd încheierea seminarului, Ștefan Ciacok, șeful programelor educaționale ale Departamentului pentru informații publice al O.N.U., a subliniat necesitatea realizării în practică, cu sprijinul țărilor membre ale organizațiilor regionale, a programelor în favoarea tinerii generatii.

Somajul în Franța

Numărul șomerilor a fost în Franța, în septembrie, de 1.813.200, reprezentînd aproximativ 7,5 la sută din totalul forței de muncă. Se precizează că în urma măsurilor energice luate de guvernul francez, care acordă prioritate combaterii șomajului, numărul celor lipsiți de un loc de muncă a scăzut de la nivelul record de 1.849.000, în iulie, și 1.838.500 în august.

61.000 tineri șomeri în Suedia

După cum informează ziarul de la Suedia El Qvern de Ånere din această țară, în vîrstă între 16 și 24 de ani, nu au de lucru, ceea ce reprezintă 48 la sută din totalul șomerilor înregistrați. Potrivit prognozelor economice, cifrate de aceeași ziare, pînă la sfîrșitul anului numărul șomerilor tineri se va dubla.

● PHILA TOKYO — 81” La Tokio a avut loc expoziția mondială de filatelie „Phila Tokyo 81” care a reunit peste mii de panouri expoziționale cu expozanți din peste 60 de țări, între care și România.

Filatelisții din țara noastră prezintă 6 expozate de marcă românească, au obținut un succes remarcabil cucerind două medali de vermele, două medali de argint și două medali de bronz-argint.

● LA SOCKHOLM a avut loc o plenară a conducerei Partidului de Sînga-Comuniști din Suedia (F.S.C.). În cadrul căreia au fost examinate probleme privind pregătirea pentru cel de-al XXVI-lea Congres al partidului, care va avea loc în luna noiembrie a.c.

Plenara a dezbătut și aprobat proiectul principalului document al congresului — „Suedia are nevoie de o politică nouă”, în care se menționează că lupta pentru pace și dezarmare constituie una dintre principalele sarcini ale partidului în etapa actuală.

● LA CENTRUL SPAȚIAL „KENNEDY” din Florida s-a anunțat încheierea operațiunilor de umplere cu combustibil a rezervoarelor navei spațiale „Columbia”, în vederea viitoare misiuni, prevăzută să înceapă la 4 noiembrie.